



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP



2121 W.Apollo Rd., Garland, TX 75044
Email: dmhcgarland@gmail.com
http://www.dmhc.org

Văn phòng Giáo xứ: **972-414-7073**
Giờ làm việc: Thứ 2-Thứ 6: 9AM-4PM
Thứ 7: Đóng cửa
Chúa Nhật: 9AM-2PM

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình) 7:30 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên) 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình) 5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ 7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHC 5:30 PM
Thánh Lễ 8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đến Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều 7:00 PM và 9:00 PM

Độc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm, Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Đám Tang

Khi có người qua đời, xin LL
ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 10:15am - 11:45am
Việt Ngữ: 2:00pm - 3:00 pm
Thiếu nhi: 3:00pm - 4:00pm

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 10-3:

Thứ Ba 11-3:

Thứ Tư 12-3:

Thứ Năm 13-3:

Thứ Sáu 14-3: mùa chay - Kiêng Thịt

Thứ Bảy 15-3:

CHÚA NHẬT 1 MÙA CHAY NGÀY 9/3/2014

Chánh Xứ: **Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT**

Phó Xứ: **Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT**

Phó tế: **Vincent Đàm Hữu Thư**

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. ... OTran15546@AOL.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHỐI PHỤ NỮ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Trân (210) 714- 5222

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine (214) 534-4362

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CD Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielms . . 972-496-3561

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

Ban Việt Ngữ

Cô Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Nguyễn Xứng: 469 450 3876

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

A.Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Anh Phạm Đức Lâm ... 214-549-0897

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Lý Thị Kim Phấn . . . 972-496-6752

Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Ô. Vũ Tiến Công.....972-479-5562

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh 469-831-4848

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A.Nguyễn Thế Cường . . .469-500-4189

Mục Vụ Giới Trẻ

A.Quý Phạm214- 991-7894

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....(214) 406-3475

Ban Trật Tự

Anh Chung Hồng Hải.... 214-517-5879

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hưng..... 214-315-9269

Safety Environment Officer

Cô Nguyễn T. T. Nga.. 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-578-2309

Ban Bảo Trì

Ô. Nguyễn Minh Hùng214-244-1814

Khối Thể Thao

Anh Đình Văn Chương.....(214) 684-3120

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liem 972-234-0565

ĐẠI DIỆN BẢO TRỢ ƠN GỌI

Đình Văn Chương 214-684-3120

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214)-846-2632

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suối (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 469-734-0057

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



Tuần 6: **SÁCH SÁNG THẾ** (chương 25-36)

I. ESAU, GIACOP VÀ MẦU NHIỆM TUYỂN CHỌN (25,19-26)

Với bản gia phả của Isaac (câu 19-20), sách Sáng Thế đưa ta vào một giai đoạn mới trong lịch sử các tổ phụ, là giai đoạn của Isaac và Giacóp. Bản gia phả được tiếp nối bằng câu chuyện về việc sinh hạ Esau và Giacóp.

Bà Rebecca là một phụ nữ hiếm muộn cũng giống như bà Sara. Nhưng chính sự hiếm muộn này lại làm nổi bật sự can thiệp của Chúa trong việc bà thụ thai (câu 21). Niềm vui thụ thai của bà lại trở thành nỗi lo lắng vì cảm nhận những đứa con “đánh nhau” ngay trong lòng dạ mình. Chính ở đây xuất hiện lời sấm được coi như tâm điểm của trình thuật, “Có hai dân tộc trong lòng người, hai dân từ dạ người sinh ra và sẽ chia rẽ nhau. Dân này sẽ mạnh hơn dân kia, đứa lớn sẽ làm tôi đứa bé” (25,23). Lời sấm này đã loan báo trước những gì sẽ được trình bày trong câu chuyện về Esau và Giacóp.

Tác giả sách Sáng Thế cũng mô tả một số đặc tính của hai đứa trẻ sơ sinh, báo trước tính cách của mỗi đứa trẻ và mối tương quan giữa Esau và Giacóp sau này. Esau “đỏ hoe” (admoni) và “đẩy lông lá” (séar), sau này sẽ trở thành tổ phụ của dân Edmonites sống ở vùng Seir. Việc mô tả Giacóp ra sau nhưng “nắm gót chân” của Esau cũng mang tính biểu tượng, diễn tả tính cách của Giacóp. Tên gọi Giacóp là thể rút ngắn của Jacobel, nghĩa là “xin Thiên Chúa bảo vệ.”

Trình thuật được tiếp nối bằng những câu chuyện về việc Esau bán quyền trưởng nam của mình (25,27-34), kể cả việc bà Rebecca tìm cách đánh lừa Isaac để ông chúc lành cho Giacóp ((27,1-46). Những câu chuyện trên có thể làm cho ta đặt nhiều câu hỏi, ví dụ tại sao Giacóp lại được chọn thay vì Esau, phải chăng hành động lừa dối của bà Rebecca là hành động tốt vì phù hợp với kế hoạch của Thiên Chúa đã được bày tỏ trong lời sấm (25,23)? Tác giả sách Sáng Thế không đưa ra câu trả lời. Ông chỉ kể chuyện.

Ở đây chúng ta đối diện với một mầu nhiệm sẽ còn tái diễn nhiều lần trong lịch sử cứu độ, là mầu nhiệm tuyển chọn của Thiên Chúa. Sự chọn lựa của Thiên Chúa mãi là một huyền nhiệm vượt trên những tính toán và suy nghĩ bình thường của con người. Thiên Chúa điều khiển và thực hiện dự định của Ngài, vượt trên những tính toán của chúng ta.



III. HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN CỦA GIACÓP VÀ CỦA NGƯỜI KITÔ HỮU

1. Hành trình của Giacóp

Trong một thị kiến ở Bethel (28,10-12), Giacóp thấy một cái thang nối Trời với Đất, và ông nghe nhắc lại những lời hứa đã được ban cho tổ phụ Abraham. Nhưng Giacóp không biết: “Có Đức Chúa ngự nơi này mà tôi không biết” (28,16). Sau đó Giacóp lấy hòn đá ông đã gối đầu qua đêm

dựng lên làm trụ, và khẩn hứa rằng nếu Thiên Chúa gìn giữ ông được bình an, thì ông sẽ trở về dựng bàn thờ kính Chúa ((28,18-22).

Giacóp lại có một thị kiến khác, đó là ông vật lộn với Thiên Chúa tại Peniel (32, 22-33). Sau biến cố này, Giacóp trở thành một con người khác, ông mang tên gọi mới là Israel và sống cuộc đời chính trực.

Sau cùng, khi trở về Bethel (35, 1-18), ông hoàn tất lời thề xây một bàn thờ tại Bethel để kính Thiên Chúa, “Đấng đã đáp lời tôi ngày tôi gặp bước gian truân, và đã ở với tôi trong chuyến đi tôi đã thực hiện” (35, 3).

2. Hành trình của Kitô hữu

Những sự kiện và biến cố trong đời tổ phụ Giacóp cho thấy đức tin là cả một hành trình dài chứ không chỉ là một lý thuyết hay sự vật mà ta chỉ cần nắm lấy một lần là xong. Tin là bước vào mối tương quan gắn kết với Thiên Chúa, mối tương quan mà ta cảm nghiệm, vun đắp và xây dựng xuyên qua những biến cố dọc dài cuộc sống.

Trong hành trình đó, không ít lần ta cảm nhận nỗi khó khăn khi sống đức tin, nhất là khi phải đối diện với những thử thách và cám dỗ. Quả thật sống đức tin là cả một cuộc vật lộn với Thiên Chúa, vật lộn với lời mời gọi của Ngài, vật lộn với lý tưởng Phúc Am.

Thế nhưng chính khi ta chấp nhận cuộc vật lộn đau đớn đó, con người mới dần dà được hình thành nơi ta. Sứ điệp đầu tiên và căn bản nhất mà Chúa Giêsu gửi đến những ai muốn theo Ngài là “Hãy sám hối và tin vào Tin Mừng” nghĩa là phải đổi mới thường xuyên. Là Kitô hữu là đón nhận một tên gọi mới, một danh hiệu mới, và phải sống cuộc sống mới.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ**Tháng 3/ 2014****09/03: Đổi giờ - lúc 2 giờ sáng vận đồng hồ lên 1 tiếng**

09/03: Spring break – Các em nghỉ học, nghỉ sinh hoạt

09/03: Xin tiền lần II cho 'Black and Indian Missions'

14/03: Thánh Lễ cầu cho các gia đình trong giáo xứ

15/03: Lễ truyền chức Phó tế cho thầy Gioan Baotixita Trần Sơn Steven lúc 10am

19/03: Kính Thánh Cả Giuse – Bốn mạng Giáo khu 2 và 11

21/03: Khai giảng lớp Dự Bị Hôn Nhân – phòng 115 Trung tâm Thánh An Phong

25/03: Lễ Truyền Tin – Bốn mạng Legio Mariae và ca đoàn Fiat

30/03: Xin tiền lần II cho 'Catholic Relief Services'

Thánh Lễ Các Gia Đình

Thứ Sáu ngày 14/3 sẽ có Thánh Lễ Các Gia Đình lúc 7pm.

Kính mời cộng đoàn đến tham dự cùng với gia đình của mình để yêu mến, cảm tạ, chúc tụng, tôn vinh Chúa và cầu nguyện cho nhau.

Kính mời các gia đình đưa con em đến phòng 132 tại trung tâm Thánh An Phong lúc 7pm để tham dự buổi kể chuyện Kinh Thánh (Bible Stories for children).**CHÚC MỪNG***Được tin **Thầy Gioan Baotixita Trần Sơn Steven**, hiện đang trong năm cuối Thần Học tại Houston, Texas, sẽ được thụ phong Phó Tế do Đức Giám Mục Giáo Phận Dallas chủ phong vào lúc 10 giờ sáng Thứ Bảy, ngày 15 tháng 3 năm 2014 tại Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, thành phố Garland, Texas.**Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chúc mừng thầy và nhà dòng.**Xin Thiên Chúa ban cho thầy được nhiều hồng ân và ơn trung kiên cùng Chúa suốt đời.**Kính mời quý ông bà anh chị em đến tham dự Thánh lễ để cảm tạ Chúa và cầu nguyện cho thầy.***Lớp Dự Bị Hôn Nhân Khóa XVII - Mùa Xuân 2014**Khai giảng vào chiều **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 3-2014** lúc 7:00PM

tại Phòng 115/Trung Tâm Thánh An Phong/ Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Các anh chị có dự định thành hôn trong năm 2014 hay 2015 cần ghi danh theo học Khóa này.

Khóa học nói tiếng Việt, kéo dài 2 cuối tuần:

Thứ Sáu 21 tháng 3; từ 7:00PM đến 9:30PM. Thứ Bảy 22 tháng 3; từ 8:30AM đến 5:00PM**Thứ Sáu 28 tháng 3; từ 7:00PM đến 9:30PM. Thứ Bảy 29 tháng 3; từ 8:30AM đến 5:00PM**

Các học viên chỉ được cấp Chứng chỉ nếu theo học ngay buổi đầu và đầy đủ các giờ học.

Ngoài ra, các học viên cần phải hoàn thành chương trình FOCCUS theo yêu cầu của Giáo phận Dallas.

Ghi danh tại Văn phòng giáo xứ. Nếu có thắc mắc xin gọi: 972-414-7073.

Độc Kinh Tôn Vương

Chúa Nhật Ngày 9/3/2014 - 7:00 PM

Giáo Khu 1	Anh Đặng Văn Tiến	972-496-5491
	1710 Lakestone Ct., Garland, TX	75044
Giáo Khu 3	Ô/B Nguyễn Minh Huế	214-909-6976
	2102 Meridith Ln., Garland, TX	75042
Giáo Khu 4	A/C Nguyễn Văn Kết	972-496-1353
	2814 Cedar Brook Dr., Garland, TX	75040
Giáo Khu 5	Ô/B Ngô Suốt	972-644-5790
	1201 E. Berkeley Dr., Richardson, TX	75081
Giáo Khu 7	Ô/B Trần Đình Hiền	214-578-6190
	435 St. Andrew Dr., Allen, TX	75002
Giáo Khu 11	A/C Lê Tấn Dũng & Vàng	972-384-0366
	123 Carolyn Lane, Murphy, TX	75094

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm đọc kinh Tôn Vương:

Tối thứ Bảy 15-3-2014 lúc 7:30 PM

Tại nhà anh Phạm Phú Quý

2110 Steamboat Spring Dr., Garland, TX 75044

ĐT: 469-964-3647

PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của

Anh Martinô Phạm Vũ Long

(1970-2014)

Tạ thế ngày 28/2/2014

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Martinô về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.



LENT 2014

This morning's mediation is on love...

Love should erupt from the soul and cover the world like dust—to touch and interact with all creation. To love those we will never see and those we will never hear and meet them nevertheless in prayer. For what is prayer but love, itself. Its all a reflection of what we have received from God. However; to love freely one must do a little ‘housecleaning’ first, housecleaning in our souls. To sweep the cobwebs that have gathered, those being habits, attitudes and unrestrained harsh words. It takes time and diligence to properly work on those areas of our life that need to be reordered and seek the grace of God to change. Following Jesus closely in Lent is good preparation to leave the world behind—and seek Him alone. And as Mary and Joseph did when they found Him in the temple—never desiring to lose Him again.

Love is being in His Presence, and giving whatever we got imitating Jesus with the same gentleness He bestowed onto others with His undivided attention, and His acceptance of who people were and not wanting to ‘fix them’ but, love them for themselves. And in that kind of love comes transformation. God transforms us when we accept His love and our love aids others to be transformed as well. But give, live and love from your heart, for the heart is the well in which we can draw deeply yet it is never exhausted when what we do is done in true charity. Love one another as God has loved us and we will never be the same again. Amen.

*God Bless
kathy montgomery*

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật Ngày 2/3/2014

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund):

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$13,960.00
Lệ Phí Gia Nhập Giáo Xứ (SDB 2547, 2548):	\$100.00
Tiền In Sách:	\$175.00
Tiền Lễ Cưới:	\$300.00
Tiền Quảng Cáo:	\$700.00
Bảo Trợ Ôn Gọi:	\$50.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục (Parish Center Fund):

SDB	Tên	Số Tiền	SDB	Tên	Số Tiền
0023	Đặng Hiếu Sinh	\$20.00	0987	Phan Quang Trinh	\$20.00
0340	Phạm Văn Hùng	\$200.00	1757	Nguyễn Hiệp	\$5.00
0661	Trần Quý Đôn	\$20.00	1830	Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
0881	Nguyễn Thị Tình	\$10.00	2156	Nguyễn Thị Tươi	\$20.00
0941	Nguyễn Thị Miện	\$100.00	2247	Nguyễn Ngọc Thuần	\$5.00
0965	Ân Danh	\$100.00	2515	Từ Thúy Mỹ Nhung	\$10.00
	Hội Quán	\$5,485.00	2516	Trương Uy Vân	\$10.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund):

Ngăn Số	Tên	Số Tiền
0279	Võ Hưng & Yên	\$200.00
0358	Lê Quang Sinh	\$100.00
0368	Rop Van Hoang	\$200.00
0459	Hoàng Thủy Tiên	\$200.00

Xin chỉnh sửa cho đúng Báo Cáo Tài Chính ngày 9/2/21014 trong Bản Tin Mục Vụ ngày 16/2/2014:

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ: \$13,597.00.

Xin Lưu Ý về việc Giao thông và Đậu Xe Trong Khuôn Viên Nhà Thờ

Không đậu xe những chỗ dành cho xe cứu thương và xe cứu hỏa.

Nếu đậu sai nơi qui định, số xe của quý vị sẽ được ghi lại và cảnh báo lần đầu. Nếu tái phạm xe sẽ bị cẩu đi.

If parking in the Fire Lane & No Parking Zone, you will receive a warning ticket and your licence plate number will be recorded. If vilolation occurs again, your vehicle will be towed at your expense.

Không đậu xe trong những chỗ **có những vạch chéo** bên cạnh Handicap parking vì những chỗ này dành cho wheelchair ra hoặc vào xe dễ dàng.

Vehicles may not park in the **crosshatched pattern** located next to a space displaying the International Symbol of Access (wheelchair symbol). The crosshatched sections of these spaces are for wheelchair and wheelchair lift access.

Để việc lưu thông xe trong khuôn viên nhà thờ được tốt đẹp và an toàn cho mọi người, xin quý vị vui lòng tuân theo sự hướng dẫn của các anh em trong Ban Trật Tự.

Sứ Điệp Mùa Chay Đầu Tiên

của Đức Thánh Cha Phanxicô: 2014

[Tin VATICAN] Sáng ngày 4 tháng 2 năm 2014, ĐHY Robert Sarah, người Guinée Equatoriale, Chủ tịch Hội đồng Tòa Thánh Cor Unum (Đồng Tâm) đã giới thiệu Sứ điệp Mùa Chay đầu tiên của Đức Thánh Cha Phanxicô. Hiện diện trong trên bàn chủ tọa cuộc họp báo còn có 2 vị Tổng thư ký và Phó Tổng thư ký của Hội đồng Đồng Tâm và ông Bà Davide Dotta và Anna Zumbo, thừa sai giáo dân tại Haiti.

Sau đây là tóm lược ý Sứ Điệp của ĐTC:

“Ngài đã trở nên nghèo để làm cho chúng ta được giàu có nhờ cái nghèo của Ngài.” (2 Cr 8:9)

Anh chị em thân mến,

Nhân dịp Mùa Chay, tôi muốn cống hiến anh chị em vài suy tư có thể giúp anh chị em trong hành trình hoán cải bản thân và cộng đồng. Tôi lấy hứng khởi từ câu nói của thánh Phaolô: “Thực vậy, anh chị em biết lòng quảng đại của Đức Giêsu Kitô Chúa chúng ta: Ngài giàu sang, nhưng đã trở nên nghèo vì anh chị em, để anh chị em trở nên giàu sang nhờ cái nghèo của Ngài” (2 Cr 8,9). Thánh Tông Đồ nói với các tín hữu Kitô thành Corintô để khích lệ họ quảng đại trong việc giúp đỡ các tín hữu thành Jerusalem ở trong tình trạng túng thiếu.

Những lời này của thánh Phaolô nói gì với các Kitô hữu chúng ta ngày nay?

Lời nhắn nhủ trở nên nghèo khó, sống thanh bần theo tinh thần Tin Mừng có ý nghĩa gì đối với chúng ta ngày nay?

Ấn sủng của Chúa Kitô

Trước tiên, những lời ấy nói với chúng ta đâu là đường lối của Thiên Chúa. Thiên Chúa không tỏ mình bằng những phương thế quyền lực và giàu sang của trần thế, nhưng bằng những phương thế yếu đuối và nghèo nàn: “Ngài giàu sang, nhưng đã trở nên nghèo vì anh chị em...”.

Chứng tá của chúng ta

Nơi gương Thầy Chí Thánh, các Kitô hữu được kêu gọi hãy nhìn đến tình cảnh lầm than của anh chị em chúng ta, động chạm đến, gánh lấy và hoạt động cụ thể để xoa dịu những lầm than ấy. Lầm than (misery) không đồng nghĩa với nghèo (poverty). Lầm than là sự nghèo nàn không có lòng tin thác, không có tình liên đới, không có hy vọng. Chúng ta có thể phân biệt ba loại lầm than: **lầm than vật chất, lầm than luân lý và lầm than tinh thần**.

Khi hiệp nhất với Chúa, chúng ta có thể can đảm mở ra những con đường mới để loan báo Tin Mừng và thăng tiến con người.

Anh chị em thân mến, ước gì Mùa chay này thấy được toàn thể Giáo hội sẵn sàng và mau mắn làm chứng cho những người đang sống trong tình trạng lầm than vật chất, luân lý và tinh thần. Làm chứng về sứ điệp Tin Mừng, được tóm tắt trong việc loan báo tình thương của Chúa Cha từ bi, sẵn sàng ôm lấy mỗi người trong Chúa Kitô. Chúng ta có thể thi hành điều ấy theo mức độ chúng ta được trở nên đồng hình đồng dạng với Chúa Kitô, Đấng đã trở nên nghèo và làm cho chúng ta được giàu sang bằng cái nghèo của Ngài. Mùa Chay là mùa thích hợp để cởi bỏ, làm cho chúng ta tự hỏi đâu là điều chúng ta có thể chịu thiếu để giúp đỡ và làm cho người khác trở nên phong phú nhờ cái nghèo của chúng ta. Chúng ta đừng quên rằng sự nghèo nàn đích thực gây đau khổ: một sự cởi bỏ mà không có chiều kích thống hối thì không có giá trị. Tôi không tin nhiệm việc chúng ta làm phúc mà chẳng bị mất mát hoặc không gây đau đớn nào.

Xin Chúa Thánh Linh, (nhờ Ngài “chúng ta vốn là người nghèo, nhưng có khả năng làm bao nhiêu điều phong phú: như người không có gì cả, nhưng lại sở hữu tất cả.”)-(2 Cr 6:10), nâng đỡ những quyết tâm trên đây của chúng ta và củng cố trong chúng ta mối quan tâm và trách nhiệm đối với sự lầm than của con người, để chúng ta trở nên từ bi và là những người thực thi lòng từ bi.

Với lời cầu chúc ấy, tôi hứa cầu nguyện cho anh chị em, để mỗi tín hữu và mỗi cộng đoàn Giáo Hội tiến bước một cách hiệu quả trong hành trình Mùa Chay, và tôi xin anh chị em cầu nguyện cho tôi.

Xin Chúa chúc lành cho anh chị em và xin Đức Mẹ gìn giữ anh chị em.

ĐTC Phanxicô

Journey to the Foot of the Cross: Bishop Ricken Offers 10 Things to Remember For Lent

Bishop David L. Ricken of Green Bay, Wisconsin, chairman of the Committee on Evangelization and Catechesis of the U.S. Conference of Catholic Bishops (USCCB), offers “10 Things to Remember for Lent”:

1. **Remember the formula.** The Church does a good job capturing certain truths with easy-to-remember lists and formulas: 10 Commandments, 7 sacraments, 3 persons in the Trinity. For Lent, the Church gives us almost a slogan—Prayer, Fasting and Almsgiving—as the three things we need to work on during the season.
2. **It's a time of prayer.** Lent is essentially an act of prayer spread out over 40 days. As we pray, we go on a journey, one that hopefully brings us closer to Christ and leaves us changed by the encounter with him.
3. **It's a time to fast.** With the fasts of Ash Wednesday and Good Friday, meatless Fridays, and our personal disciplines interspersed, Lent is the only time many Catholics these days actually fast. And maybe that's why it gets all the attention. “What are you giving up for Lent? Hotdogs? Beer? Jelly beans?” It's almost a game for some of us, but fasting is actually a form of penance, which helps us turn away from sin and toward Christ.
4. **It's a time to work on discipline.** The 40 days of Lent are also a good, set time to work on personal discipline in general. Instead of giving something up, it can be doing something positive. “I'm going to exercise more. I'm going to pray more. I'm going to be nicer to my family, friends and coworkers.”
5. **It's about dying to yourself.** The more serious side of Lenten discipline is that it's about more than self-control – it's about finding aspects of yourself that are less than Christ-like and letting them die. The suffering and death of Christ are foremost on our minds during Lent, and we join in these mysteries by suffering, dying with Christ and being resurrected in a purified form.
6. **Don't do too much.** It's tempting to make Lent some ambitious period of personal reinvention, but it's best to keep it simple and focused. There's a reason the Church works on these mysteries year after year. We spend our entire lives growing closer to God. Don't try to cram it all in one Lent. That's a recipe for failure.
7. **Lent reminds us of our weakness.** Of course, even when we set simple goals for ourselves during Lent, we still have trouble keeping them. When we fast, we realize we're all just one meal away from hunger. In both cases, Lent shows us our weakness. This can be painful, but recognizing how helpless we are makes us seek God's help with renewed urgency and sincerity.
8. **Be patient with yourself.** When we're confronted with our own weakness during Lent, the temptation is to get angry and frustrated. “What a bad person I am!” But that's the wrong lesson. God is calling us to be patient and to see ourselves as he does, with unconditional love.
9. **Reach out in charity.** As we experience weakness and suffering during Lent, we should be renewed in our compassion for those who are hungry, suffering or otherwise in need. The third part of the Lenten formula is almsgiving. It's about more than throwing a few extra dollars in the collection plate; it's about reaching out to others and helping them without question as a way of sharing the experience of God's unconditional love.
10. **Learn to love like Christ.** Giving of ourselves in the midst of our suffering and self-denial brings us closer to loving like Christ, who suffered and poured himself out unconditionally on cross for all of us. Lent is a journey through the desert to the foot of the cross on Good Friday, as we seek him out, ask his help, join in his suffering, and learn to love like him.

HÃY XÉ LÒNG

TGM Ngô Quang Kiệt



Một vị ẩn tu sống đơn độc trên ngọn núi cao. Ngày đêm ông ăn chay cầu nguyện. Ông ăn chay rất nghiêm ngặt và cầu nguyện rất tha thiết. Để thưởng công, Chúa cho xuất hiện một ngôi sao trên đầu núi. Khi ông ăn chay và cầu nguyện ít, ngôi sao mờ đi. Khi ông ăn chay nhiều và cầu nguyện nhiều thì ngôi sao càng sáng lên. Một hôm ông muốn leo lên đỉnh cao nhất của ngọn núi. Khi ông chuẩn bị lên đường thì một bé gái trong làng đến thăm và ngỏ ý muốn đi cùng ông. Thầy trò hăng hái lên đường. Đường càng lên càng dốc dác khó đi. Mặt trời càng lúc càng nóng gắt. Cả hai thầy trò ướt đầm mồ hôi và cảm thấy khát nước. Nhưng không ai dám uống. Em bé không dám uống trước khi thầy uống. Vị ẩn tu không dám uống vì sợ mất công phúc trước mặt Chúa. Nhưng nhìn thấy bé gái mỗi lúc mệt thêm, thầy ẩn tu thấy thương, nên mở nước ra uống. Lúc ấy cô bé mới dám uống. Uống nước xong, cô bé mỉm cười rất tươi và cảm ơn thầy. Thầy ẩn tu len lén nhìn lên đầu núi. Thầy sợ ngôi sao biến mất vì thầy đã không biết hãm mình. Nhưng lạ chưa, trên đầu núi thầy thấy không phải một mà có đến hai ngôi sao xuất hiện. Thì ra, để thưởng công vì thầy biết nghĩ đến người khác, Chúa đã cho xuất hiện một ngôi sao nữa, sáng không kém gì ngôi sao kia.

Mùa chay được mở đầu bằng nghi thức xúc tro và một ngày ăn chay kiêng thịt. Có lẽ có nhiều người thắc mắc tại sao ngày xưa người Do Thái rắc đầy tro trên đầu, ngồi cả trên đồng tro, mà ngày nay ta chỉ xúc một chút ít tro, và tại sao ngày xưa ăn chay trong bốn mươi ngày, mà ngày nay chỉ còn ăn chay có 2 ngày Thứ Tư lễ Tro và Thứ Sáu tuần thánh? Thưa vì Giáo hội muốn ta càng ngày càng đi vào tinh thần hơn là chỉ giữ hình thức bên ngoài.

Mục đích của Mùa Chay là giúp ta trở về với Chúa và với anh em bằng sám hối nhìn nhận tội lỗi của chính mình. Việc xúc tro, ăn chay, cầu nguyện, làm việc thiện, chỉ là những phương tiện.

Xúc tro là để tỏ lòng sám hối. Xúc nhiều tro mà trong lòng không thật tình sám hối thì có ích gì. Ngày nay, Giáo hội chỉ dùng một chút tro tượng trưng để nhắc nhở ta. Xúc tro trên đầu không quan trọng bằng xúc tro trong tâm hồn. Hãy xúc tro vào tâm hồn để ta thấy tâm hồn mình đã ra hoen ố vì tội lỗi. Hãy xúc tro vào tâm hồn để ta thấy rõ ta đã bôi tro trát trấu vào khuôn mặt Thiên chúa, làm lem luốc khuôn mặt Giáo hội, làm ô danh cho đạo thánh của Chúa. Hãy xúc tro vào tâm hồn để ta thấy rõ ta đã làm cho mối quan hệ với tha nhân bị vẩn đục vì những tham vọng, những ích kỷ, những nhỏ nhen của ta. Hãy xúc tro vào tâm hồn để lòng ta xót xa, đau đớn, hối hận vì những tội lỗi đã phạm.

Ăn chay không phải là một hình thức làm cho qua lờn, chiếu lệ. Ăn chay không phải chỉ là nhịn ăn một hai bữa cơm. Ăn chay có mục đích nhắc nhở ta hãy biết hãm dẹp thân xác, hãm dẹp những tính mê tạt xấu, hãm dẹp những gì làm mất lòng Chúa và làm phiền lòng anh em. Giáo hội giản lược việc ăn chay vào 2 ngày trong một năm, không phải vì coi nhẹ việc ăn chay, nhưng vì Giáo hội muốn tránh thái độ ăn chay hình thức, để tập trung vào việc ăn chay trong tâm hồn. Nhịn ăn một bát cơm không bằng nhịn nói một lời có thể làm buồn lòng người khác. Nhịn ăn một miếng thịt không bằng nhịn đi một cử chỉ xúc phạm đến anh em. Nhịn một bữa cơm ngon không bằng nhường nhịn, tha thứ, làm hoà với nhau. Kèm chế con đói không bằng kèm chế con nghiện rượu, nghiện ma túy, nghiện cờ bạc. Kèm chế con khát không bằng kèm chế dục vọng, tính tham lam, thói kiêu ngạo.

Chính vì thế mà tiên tri Joel đã kêu gọi dân chúng: *“Hãy xé lòng chứ đừng xé áo”*. Người Do thái có tục lệ khi ăn chay, thống hối thì xé áo ra. Đó là một hình thức biểu lộ sự thống hối. Điều quan trọng là có tâm hồn thực sự sám hối. Xé áo không bằng xé lòng ra khỏi những tham lam, bất công. Xé áo không bằng xé lòng ra khỏi thói lười biếng, khô khan, nguội lạnh. Xé áo không bằng xé lòng ra khỏi những dính bén trần tục. Xé áo không bằng xé lòng ra khỏi thói gian dối, giả hình. Chỉ khi thực sự xé lòng ra như thế, ta mới gạt bỏ được những chướng ngại ngăn cản ta đến với Chúa. Chỉ khi thực sự xé lòng ra như thế, ta mới đến gần Chúa, sống tinh thần mật với Chúa, hưởng được tình yêu thương của Chúa.

Để ăn chay trong tinh thần và để thực sự hướng về tha nhân, nhiều nước trên thế giới đã biến việc ăn chay thành những hành động bác ái cụ thể. Mỗi ngày trong mùa chay, họ bớt chi tiêu một chút, gửi tiền tiết kiệm giúp những nơi nghèo khổ, bị thiên tai. Nhờ thế, việc ăn chay của họ không còn là hình thức, nhưng là những hi sinh thực sự và trở nên những việc làm đầy tình bác ái huynh đệ.

Bây giờ thì chúng ta đã hiểu thế nào là ăn chay và sám hối đẹp lòng Chúa. Mỗi người hãy tự đặt ra cho mình, cho gia đình mình một chương trình sống Mùa Chay. Ước gì mùa Chay năm nay sẽ là khởi điểm của một đời sống mới, giúp mỗi người chúng ta thực sự thay đổi đời sống, mến Chúa hơn, yêu người hơn.

Lạy Chúa, xin thương xót con, vì con là kẻ tội lỗi. Amen.